

# BELGISCHE SENAAT

## ZITTING 2008-2009

13 JANUARI 2009

**Wetsontwerp houdende instemming met het Besluit van de Raad van de Europese Unie van 7 juni 2007 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen**

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER ROELANTS DU VIVIER

#### I. Inleiding

De commissie heeft dit wetsontwerp onderzocht op haar vergadering van 13 januari 2008.

#### II. Inleidende uiteenzetting van de vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse zaken

Op 7 juni 2007 heeft de Raad van de Europese Unie het Besluit betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen genomen, met

# SÉNAT DE BELGIQUE

## SESSION DE 2008-2009

13 JANVIER 2009

**Projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil de l'Union européenne du 7 juin 2007 relative au système des ressources propres des Communautés européennes**

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET  
DE LA DÉFENSE  
PAR  
M. ROELANTS DU VIVIER

#### I. Introduction

La commission a examiné ce projet de loi lors de sa réunion du 13 janvier 2008.

#### II. Exposé introductif du représentant du ministre des Affaires étrangères

Le 7 juin 2007, le Conseil de l'Union européenne a pris la Décision relative au système des ressources propres des Communautés européennes en application

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Présidente : Marleen Temmerman.

Leden / Membres :

CD&V	Yves Leterme, Els Schelfhout, Miet Smet, Elke Tindemans.
MR	Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier.
Open VLD	Margriet Hermans, Paul Wille.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
PS	Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
sp.a	Marleen Temmerman, N.
CDH	Jean-Paul Procureur.
Écolo	Josy Dubié.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Wouter Beke, Sabine de Bethune, Nahima Lanjri, Pol Van Den Driessche, Tony Van Parys.
Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Bertom, Christine Defraigne.
Nele Lijnen, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hautem.
Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, N.
Bart Martens, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.
Anne Delvaux, Marc Elsen.
José Daras, Isabelle Durand.

Zie :

Stukken van de Senaat :

4-1090 - 2008/2009 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Voir :

Documents du Sénat :

4-1090 - 2008/2009 :

Nº 1 : Projet de loi.

toepassing van de besluiten van de Europese Raad die in Brussel op 15 en 16 december 2005 vergaderde.

Overeenkomstig dat Besluit moet de Europese Unie over de nodige middelen beschikken om haar beleid te financieren. Ze moet ernstige inspanningen inzake begrotingsdiscipline leveren en de beginselen van subsidiariteit, proportionaliteit en solidariteit in acht nemen bij de formulering van het beleid dat overeenkomstig het verdrag tot stand wordt gebracht.

België is het laatste land dat de procedure aanvangt om instemming van het parlement te vragen. Die vertraging dreigt het afsluiten van de begroting 2008 van de Europese Unie in het gedrang te brengen, aangezien de tekst erin voorziet dat het akkoord van kracht wordt met ingang van 1 januari 2007, na het indienen van de ratificatie-instrumenten uiterlijk op 31 december 2008. De regering vraagt de Senaat zo snel mogelijk in te stemmen met dit wetsontwerp, dat een verdrag bevat dat uitsluitend onder federale bevoegdheid valt.

Het ter ratificatie voorgelegde besluit hervormt de bijdragen van de lidstaten in de financiering van de eigen middelen van de Europese Unie diepgaand. Er komt een correctie ten gunste van bepaalde « netto betalende » landen, die hun bijdrage tot de financiering van de middelen van de Unie hoger achten dan het voordeel dat ze eruit halen door middel van Europese uitgaven op hun grondgebied. Sinds de Europese Raad van Fontainebleau in 1984 wordt dat de « cheque van mevrouw Thatcher » genoemd.

Het nieuwe besluit dat ter ratificatie voorligt, voorziet in de eerste plaats in een structurele verlaging van de Britse korting. Het gaat om een progressieve vermindering tot 2010 van een deel van de begrotingsbedragen die de berekeningsbasis vormen van de vermindering van de bijdrage van dat land. Die vermindering is blijvend. Tevens komt het besluit tegemoet aan de eisen van vier lidstaten die meenden dat ze meer bijdroegen dan redelijk was in de financiering van de eigen middelen : Duitsland, Nederland, Oostenrijk en Zweden. De politieke weer slag van het Besluit is dat ons land geen baat heeft bij die maatregelen en bijdraagt in de financiering van de overdrachtverlagingen die zijn toegekend aan het Verenigd Koninkrijk en de vier andere lidstaten.

Wat de eigen middelen voor de periode van de financiële vooruitzichten 2007-2013 betreft, bedraagt de begroting van de Europese Unie ongeveer 120 miljard euro per jaar (in prijzen van 2004), of +/- 1 % van het BNI.

#### **Budgettaire impact van de goedkeuring van het Besluit 2007/436/EG, EURATOM van de Raad van 7 juni 2007 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen**

Bij de beoordeling van de budgettaire impact van de goedkeuring van het Besluit betreffende het stelsel van

des conclusions du Conseil européen réuni à Bruxelles les 15 et 16 décembre 2005.

Conformément à cette Décision, l'Union européenne doit disposer des moyens nécessaires pour financer ses politiques. Elle devrait faire de sérieux efforts de discipline budgétaire et respecter les principes de subsidiarité, de proportionnalité et de solidarité dans la formulation des politiques élaborées conformément au traité.

La Belgique est le dernier pays à entamer la procédure de demande d'assentiment au parlement. Ce retard risque de mettre en cause la clôture du budget 2008 de l'Union européenne puisqu'il est prévu dans le texte que l'accord entrera en vigueur avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2007, à la suite du dépôt des instruments de ratification au plus tard le 31 décembre 2008. Le gouvernement demande au Sénat de bien vouloir accorder le plus rapidement possible son assentiment à ce projet de loi qui porte un traité relevant uniquement de la compétence fédérale.

La décision soumise à ratification réforme en profondeur les participations des États membres au financement des ressources propres de l'Union européenne. Celui-ci est corrigé au bénéfice de certains pays « contributeurs nets » qui estiment leur participation au financement des ressources de l'Union plus importante que le bénéfice qu'ils en tirent en termes de dépenses européennes localisées sur leur territoire. Ce système est baptisé le « chèque de Mme Thatcher » depuis le Conseil européen de Fontainebleau en 1984.

La nouvelle décision soumise à ratification prévoit en premier lieu une réduction structurelle du rabais britannique, à savoir une réduction progressive d'ici 2010 d'une partie des montants budgétaires servant de base au calcul de la réduction de l'intervention de ce pays. Cette diminution est permanente. Par ailleurs, la décision rencontre les revendications de quatre États membres qui estimaient intervenir plus que de raison dans le financement des ressources propres : Allemagne, Pays-Bas, Autriche et Suède. L'impact politique de la Décision réside dans le fait que notre pays n'est pas bénéficiaire de ces mesures, contribue au financement des réductions de transfert consenties au Royaume-Uni et aux quatre autres États membres.

En termes de ressources propres pour la période des perspectives financières 2007-2013, le budget de l'Union européenne s'élève à quelque 120 milliards d'euros par an (en prix de 2004), soit +/- 1 % du RNB.

#### **Incidence budgétaire de l'adoption de la Décision 2007/436/CE, EURATOM du Conseil du 7 juin 2007 relative au système des ressources propres des Communautés européennes**

L'impact budgétaire de l'adoption de la Décision relative au système des ressources propres des

eigen middelen van de Europese Gemeenschap dient men rekening te houden met twee belangrijke zaken.

Eerst en vooral gaat het om de wijzigingen in het systeem van overdracht van de eigen middelen in vergelijking met de financiering zoals ze voordien werd georganiseerd. Dat werd in talrijke fasen bijgewerkt, waarvan de laatste wijzigingen van 2000 en 2004 dateren. Het verschil tussen de toepassing van het nieuwe systeem en de toestand «bij ongewijzigd beleid» is de bijkomende kostprijs ten laste van de begroting van de lidstaten. Voor België bedraagt hij over de periode van de financiële vooruitzichten 2007-2013 gemiddeld 20 miljoen per jaar.

Tevens is het raadzaam rekening te houden met het gedeelte «uitgaven» van het financieel meerjarenraamwerk voor de periode 2007-2013, zoals vastgelegd in het interinstitutioneel akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over begrotingsdiscipline en goed financieel management.

### **Bestanddelen van het besluit van 7 juni 2007**

Het besluit bevat vier bestanddelen die de financieringsregeling wijzigen :

— Het uniforme afdrachtperscentage van de BTW-bron wordt op 0,30 % bepaald voor alle lidstaten van de Europese Unie, wat overeenkomt met het verschil tussen het maximale afdrachtperscentage van 0,50 % waarin de huidige beslissingen voorzien en de gemiddelde waarde van dat perscentage die de jongste jaren en meer bepaald in 2006 werd toegepast («bevriezing» van 0,19 % van het afdrachtperscentage, dus een werkelijk perscentage van 0,31 %). De overdrachten worden dus relatief niet reëel verhoogd.

— Vier staten genieten een afwijkende regeling voor de BTW-overdracht over de periode 2007-2013, om hun respectieve begrotingslasten te verlichten : Oostenrijk zal 0,225 % van zijn BTW-ontvangsten overdragen, Duitsland 0,15 %, Nederland en Zweden 0,10 %. Die nieuwe bepaling is een eerste bestanddeel van de financiële impact van het nieuwe eigenmiddelenbesluit.

— Wat de BNI-bron betreft, voorziet het nieuwe eigenmiddelenbesluit in het voortzetten van de Britse korting die er na de Europese Raad van Fontainebleau in 1984 is gekomen. De korting wordt progressief en blijvend in de tijd beperkt. Tevens wordt een boven-grens ingesteld voor de periode van de financiële vooruitzichten 2007-2013 : de totale correctie voor het Verenigd Koninkrijk mag in de periode 2007-2013 niet hoger zijn dan 10,5 miljard euro (prijs 2004). De verlaging van de korting wordt georganiseerd op grond van de uitgaven die voortvloeien uit de uitbreiding. Die nieuwe bepaling is het tweede, ditmaal negatieve, bestanddeel in de berekening van de

Communautés européennes doit être apprécié en tenant compte de deux éléments principaux.

Il s'agit tout d'abord des modifications intervenues dans le système de transfert des ressources propres par rapport au financement tel qu'organisé précédemment. Celui-ci a été mis au point en de nombreuses étapes, dont les dernières se situent entre 2000 et 2004. L'écart entre l'application du nouveau système et la situation «à politique inchangée» constitue le coût additionnel à charge du budget des États membres. Pour la Belgique, il est de l'ordre de 20 millions par an, en valeur moyenne sur la période des perspectives financières 2007-2013.

Il convient par ailleurs de considérer le volet «dépenses» du cadre financier pluriannuel pour la période 2007-2013, tel qu'il a été arrêté par l'accord inter-institutionnel du 17 mai 2006 entre le Parlement européen, le Conseil et la Commission sur la discipline budgétaire et la bonne gestion financière.

### **Les éléments de la décision du 7 juin 2007**

La décision comporte quatre éléments modifiant le régime de financement :

— Le taux d'appel uniforme de la ressource TVA est fixé à 0,30 % pour tous les États membres de l'Union européenne, ce qui correspond à la différence entre le taux d'appel maximal de 0,50 % prévu par les décisions existantes et la valeur moyenne de ce taux appliqué au cours des dernières années et notamment en 2006 («gel» de 0,19 % du taux d'appel, donc un taux réel appliqué de 0,31 %). Les transferts ne sont donc pas réellement augmentés en part relative.

— Quatre États bénéficient d'un régime dérogatoire en ce qui concerne le transfert TVA, uniquement pour la période 2007-2013, afin que leurs charges budgétaires respectives soient allégées : l'Autriche transférera 0,225 % de ses recettes TVA, l'Allemagne 0,15 %, les Pays-Bas et la Suède 0,10 %. Cette disposition nouvelle constitue un premier élément de l'incidence financière de la nouvelle décision ressources propres.

— En ce qui concerne la ressource RNB, la nouvelle décision ressources propres prévoit la poursuite du rabais britannique organisée à la suite du Conseil européen de Fontainebleau en 1984. Une limitation progressive et pérenne dans le temps de ce rabais est organisée. En outre, un plafond est fixé pour la période des perspectives financières 2007-2013 : la correction totale au bénéfice du Royaume-Uni induite ne pourra pas dépasser 10,5 milliards d'euros (prix 2004) au cours de la période 2007-2013. La diminution du rabais est organisée à partir des dépenses consécutives à l'élargissement. Cette disposition nouvelle constitue le deuxième élément, à la baisse cette

financiële impact van het nieuwe eigenmiddelenbesluit.

— Een jaarlijkse brutoverlaging, alleen voor de periode 2007-2013, van de in procent van het BNI berekende bijdragen van respectievelijk 605 en 150 miljoen euro wordt toegekend aan Nederland en Zweden (prijzen van 2004). Die verlaging komt er bovenop de vermindering van het BTW-afdrachtperscentage waarvan eerder sprake. Die nieuwe bepaling is het derde bestanddeel in de berekening van de financiële impact van het nieuwe eigenmiddelenbesluit.

#### **Financiële weerslag op alle financiële vooruitzichten voor 2007-2013**

Op grond van een extrapolatie van de in het Besluit vervatte maxima naar de hele periode heeft het Federaal Planbureau de volgende raming opgemaakt :

*Compromis van december 2005 inzake eigen middelen, weerslag op de bijdragen van de lidstaten in verhouding tot het Eigenmiddelenbesluit 2000 (1) (jaargemiddelde 2007-2012)*

fois, du calcul de l'incidence financière de la nouvelle décision ressources propres.

— Une réduction brute annuelle, uniquement pour la période 2007-2013, des contributions calculées en pourcentage du RNB est attribuée aux Pays-Bas et à la Suède, respectivement à concurrence de 605 et 150 millions d'euros (prix de 2004). Cette réduction est attribuée en sus de la réduction du taux d'appel TVA évoquée ci-dessus. Cette disposition nouvelle constitue le troisième élément de calcul de l'incidence financière de la nouvelle décision ressources propres.

#### **Incidence financière sur l'ensemble des perspectives financières 2007-2013**

En extrapolant les éléments maxima de la décision sur l'ensemble de la période, le Bureau du Plan a établi l'estimation suivante :

*Compromis de décembre 2005 en matière de ressources propres, impact sur les contributions des États membres par rapport à la Décision ressources propres de 2000 (1) (moyenne annuelle 2007-2012)*

	In miljard euro tegen prijzen 2004 — <i>En milliards d'euros à prix 2004</i>	In percentage (2) — <i>En pourcentage (2)</i>	In percentage van het BNI — <i>En pourcentage du RNB</i>
BE	0,02	0,6	0,01
UK	1,67	17,3	0,10
D	-0,99	-4,8	-0,04
NL	-0,94	-21,6	-0,19
A	-0,03	-1,3	-0,01
S	-0,35	-12,0	-0,11
I	0,09	0,6	0,01
F	0,13	0,7	0,01
DK	0,01	0,6	0,01
FIN	0,01	0,7	0,01
E	0,07	0,8	0,01
IRL	0,01	0,7	0,01
P	0,01	0,8	0,01
GR	0,02	0,8	0,01
L	0,00	0,8	0,01
A-12	0,05	0,7	0,01
<b>Totaal. — Total</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

(1) Berekeningen Federaal Planbureau (maximumbedragen van uitgaven : compromis van december 2005).

(2) In percentage van de btw- en BNP-bijdragen tot het ongewijzigde BEM 2000.

(1) Calculs Bureau fédéral du Plan (plafonds de dépenses : compromis de décembre 2005).

(2) En pourcentage des contributions TVA et PNB à DRP de 2000 inchangé.

*Working Paper « Het Europeese begrotingscompromis van december 2005 — Financiële impact voor België en de andere lidstaten. » door Florence Hennart (Ministère de la Région Wallonne — Direction de la Politique Économique), Michel Saintrain (Federaal Planbureau), Thierry Vergeynst (Studiedienst van de Vlaamse regering), april 2006.*

Zoals voor de andere landen wordt de Belgische bijdrage ter financiering van de kortingen beïnvloed door twee lastenaspecten die bijkomende kosten veroorzaken, met name de nieuwe BTW-tarieven voor de vier landen die hun voordeel doen met de nettoverlaging ten gunste van Zweden en Nederland. Er is een correctievector voorhanden voor de verlaging, die bestaat uit de progressieve vermindering van de korting voor het Verenigd Koninkrijk. Het Belgische aandeel in de financiering daarvan daalt van 10 miljoen euro in 2007 tot 5 miljoen in 2008-2012 en tot -3 miljoen euro in 2013-2014.

De gemiddelde weerslag van die stijgende en dalende cijfers kost België dus ongeveer 20 miljoen per jaar.

#### **Gedetailleerde weerslag van het nieuwe besluit op de eigen middelen**

Aan de hand van de gedetailleerde berekeningen kunnen de gemiddelde jaarlijkse kosten van de kortingsregelingen worden geraamd, ook die in verband met het nieuwe Eigenmiddelenbesluit. Het totale aantal kortingen «kost» de lidstaten ongeveer 8,65 miljard euro. Bij die totale raming worden ongeveer 3,06 miljard euro aangemerkt als extra ten opzichte van de bestaande regeling. Dat is de weerslag van het nieuwe Eigenmiddelenbesluit. Die weerslag wordt gespreid over alle lidstaten die geen kortingsregeling genieten. Er zij op gewezen dat het Besluit voorziet in ten hoogste 10,4 miljard euro tegen de prijzen van 2004 voor het Verenigd Koninkrijk. Dat bedrag wordt niet gehaald, aangezien de korting ongeveer 5,5 miljard per jaar bedraagt, hetzij 5,2 voor 2006, 5,3 voor 2007, 5,7 voor 2008 en 5,6 miljard voor 2009.

Voor België worden de volledige kosten op een 350 miljoen euro per jaar geraamd. Pro memorie : het betreft alle regelingen samen, en niet de specifieke weerslag van het nieuwe besluit.

*Working Paper « Le compromis budgétaire européen de décembre 2005 — Impacts financiers pour la Belgique et les autres États membres. » par Florence Hennart (Ministère de la Région Wallonne — Direction de la Politique Économique), Michel Saintrain (Bureau fédéral du Plan), Thierry Vergeynst (Studiedienst van de Vlaamse regering), avril 2006.*

Comme pour les autres pays, la contribution belge au financement des rabais est influencée par deux éléments de charges, entraînant des coûts supplémentaires : les nouveaux taux TVA pour les quatre pays bénéficiaires et la réduction nette au bénéfice de la Suède et des Pays-Bas. Il y a un élément de correction à la baisse qui est constitué par la diminution progressive du rabais pour le Royaume-Uni. La part belge dans le financement de celui-ci diminue de 10 millions d'euros en 2007 à 5 millions en 2008-2012 et à -3 millions en 2013-2014.

Ainsi, la moyenne de l'impact de ces éléments, à la hausse comme à la baisse, donne pour la Belgique un coût de quelque 20 millions par an.

#### **Impact détaillé de la nouvelle décision ressources propres**

Les calculs détaillés permettent d'estimer le coût moyen annuel des mécanismes de rabais, en ce compris ceux relatifs à la nouvelle décision « ressources propres ». L'ensemble des rabais « coûtent » quelque 8,65 milliards aux pays membres. Dans cette estimation globale, quelque 3,06 milliards sont identifiés comme supplémentaires par rapport au système existant. C'est l'incidence financière de la nouvelle décision « ressources propres ». Elle est répartie sur tous les États membres qui ne bénéficient pas des mécanismes de réduction. On notera que la décision prévoit un maximum de 10,4 milliards aux prix de 2004 pour le Royaume-Uni. Ce montant n'est pas atteint : le rabais est de l'ordre de 5,5 milliards par an, soit 5,2 pour 2006, 5,3 pour 2007, 5,7 pour 2008, 5,6 milliards pour 2009.

Pour la Belgique, le coût de l'ensemble des rabais est estimé à quelque 350 millions par an. Pour rappel, il s'agit de tous les mécanismes et non de l'impact spécifique de la nouvelle décision.

*Geheel van de kortingen : brutobedragen en financiering (1) (jaargemiddelde 2007-2012, in miljarden euro tegen prijzen van 2004)*

*Ensemble des rabais : montants bruts et financement (1) (moyenne annuelle 2007-2012, en milliards d'euros à prix 2004)*

	Kortingen op BTW-bijdrage		Kortingen op BNP- bijdrage		Britse korting		Totaal		Netto-totaal — Total net	
	<i>Rabais sur la contribution TVA</i>		<i>Rabais sur la contribution PNB</i>		<i>Rabais britannique</i>		<i>Total</i>			
	Bruto-kortingen — <i>Rabais bruts</i>	Financiering — <i>Financement</i>	Bruto-kortingen — <i>Rabais bruts</i>	Financiering — <i>Financement</i>	Korting — <i>Rabais</i>	Financiering — <i>Financement</i>	Bruto-kortingen — <i>Rabais bruts</i>	Financiering — <i>Financement</i>		
BE		-0,06		-0,02	5,59	-0,26	0,00	-0,35	-0,35	
UK		-0,39		-0,13			5,59	-0,52	5,07	
D	1,50	-0,46		-0,15		-0,33	1,50	-0,94	0,56	
NL	0,45	-0,10	0,61	-0,03		-0,07	1,05	-0,20	0,85	
A	0,09	-0,05		-0,02		-0,04	0,09	-0,10	-0,02	
S	0,27	-0,06	0,15	-0,02		-0,05	0,42	-0,13	0,28	
I		-0,29		-0,10		-1,20	0,00	-1,59	-1,59	
F		-0,35		-0,12		-1,46	0,00	-1,93	-1,93	
DK		-0,04		-0,01		-0,17	0,00	-0,23	-0,23	
FIN		-0,03		-0,01		-0,13	0,00	-0,18	-0,18	
E		-0,20		-0,06		-0,81	0,00	-1,07	-1,07	
IRL		-0,03		-0,01		-0,13	0,00	-0,17	-0,17	
P		-0,03		-0,01		-0,12	0,00	-0,16	-0,16	
GR		-0,04		-0,01		-0,17	0,00	-0,22	-0,22	
L		-0,01		0,00		-0,02	0,00	-0,03	-0,03	
A-12		-0,15		-0,05		-0,63	0,00	-0,83	-0,83	
<b>Totaal.</b>	<b>2,30</b>	<b>-2,30</b>	<b>0,76</b>	<b>-0,76</b>	<b>5,59</b>	<b>-5,59</b>	<b>8,65</b>	<b>-8,65</b>	<b>0,00</b>	
<b>— Total</b>										

#### Enkele opmerkingen over de tabel :

- Voor Nederland en Zweden worden de kortingen beperkt tot respectievelijk 650 en 150 miljoen euro per jaar en tegen de prijzen van 2004.
- De financiële weerslag van de BTW-maatregelen mogen als significant worden bestempeld, met name rond 60 miljoen euro per jaar.

De volgende tabel geeft in alle bijzonderheden de kostenaspecten voor België weer wat de BNI-bijdrage betreft. Kennelijk kost de BNI-bijdrage in totaal 2,43 miljard euro, waarvan 368 miljoen met de kortingen overeenstemt.

(1) Berekeningen Federaal Planbureau (maximumbedragen van de uitgaven : compromis van december 2005).

#### Quelques commentaires concernant le tableau :

- Pour les Pays-Bas et la Suède, les réductions sont plafonnées respectivement à 650 et 150 millions par an en prix de 2004.
- On peut tenir l'incidence financière des mesures TVA pour significative, soit environ 60 millions par an.

Le tableau suivant présente en détails les éléments de coûts pour la Belgique en ce qui concerne la contribution RNB. On constate que le coût total de la contribution RNB est de 2,43 milliards, dont 368 millions correspondent aux rabais.

(1) Calculs Bureau fédéral du Plan (plafonds de dépenses : compromis de décembre 2005).

Zoals hierboven aangegeven, moeten alleen de aspecten die uit het nieuwe Besluit voortvloeien in aanmerking worden genomen om de weerslag ervan te ramen. Het gaat om de laatste twee kolommen : 20 miljoen ter financiering van de nettokortingen op de bijdragen van Nederland en Zweden, alsmede 6 miljoen voor de lagere BTW-overdrachten; de korting voor het Verenigd Koninkrijk verlaagt van 240 miljoen in 2007 tot ongeveer 160 miljoen in 2013, evenals de « korting op de korting ». Dat komt voor de volledige tijdspanne uit op kosten ten belope van ongeveer 20 miljoen euro.

*Compromis van december 2005, maximumbedragen van de BNP-bijdrage van België : uitsplitsing (1) (in miljarden euro aan de prijs van 2004)*

Comme indiqué précédemment, seuls les nouveaux éléments consécutifs à la nouvelle décision doivent être retenus pour estimer l'incidence de celle-ci. Il s'agit des deux dernières colonnes : 20 millions pour le financement des réductions nettes de contributions des Pays-Bas et de la Suède et 6 millions pour la réduction des transferts TVA; le rabais Royaume-Uni est ramené de 240 millions en 2007 à quelque 160 millions en 2013, de même que le « rabais sur rabais ». Cela donne, en moyenne sur toute la période, un coût de quelque 20 millions.

*Compromis de décembre 2005, plafonds de la contribution PNB de la Belgique : décomposition (1) (en milliards d'euros à prix de 2004)*

	BNP-bijdrage — <i>Contribution PNB</i>	Waarvan BNP-bijdrage zonder enige korting — <i>Dont contribution PNB hors tous rabais</i>	Kostprijs van de Britse korting zonder « korting op korting » — <i>Coût du rabais britannique hors « rabais sur rabais »</i>	Kostprijs van de « korting op korting » — <i>Coût du « rabais sur rabais »</i>	Kostprijs van de kortingen op de BNP-bijdrage — <i>Coût du rabais sur la contribution PNB</i>	Kostprijs van de kortingen op de BTW-bijdrage — <i>Coût du rabais sur la contribution TVA</i>
2007	2,85	2,43	0,24	0,10	0,02	0,06
2008	2,91	2,50	0,23	0,09	0,02	0,06
2009	2,60	2,27	0,18	0,07	0,02	0,06
2010	2,74	2,43	0,16	0,06	0,02	0,06
2011	2,65	2,34	0,16	0,06	0,02	0,06
2012	2,73	2,43	0,16	0,06	0,02	0,07
2013	2,71	2,40	0,16	0,06	0,02	0,07
<b>Totaal. —</b>	<b>19,19</b>	<b>16,79</b>	<b>1,29</b>	<b>0,52</b>	<b>0,15</b>	<b>0,46</b>
<b>Total</b>						

### **Beoordeling van de weerslag van de kortingen op de bijdragen van de lidstaten**

Het Federaal Planbureau heeft een tabel voorgesteld met de bijdragepercentages aan de eigen middelen en de relatieve « rijkdom » van de verschillende lidstaten, geëvalueerd op grond van hun BNI.

(1) Berekeningen Federaal Planbureau (maximumbedragen van de uitgaven : compromis van december 2005).

### **Appréciation des effets des rabais sur les parts contributives des États membres**

Le Bureau fédéral du Plan a présenté un tableau rapprochant les taux de contribution aux ressources propres et la « richesse » relative des différents États membres évaluée à partir de leur RNB.

(1) Calculs Bureau fédéral du Plan (plafonds de dépenses : compromis de décembre 2005).

*Compromis van december 2005, inzake eigen middelen, aandeel van de lidstaten in de financiering van de Europese begroting (1) (jaargemiddelde 2007-2012, in procenten)*

*Compromis de décembre 2005 en matière de ressources propres, part des États membres dans le financement du budget européen (1) (moyenne annuelle 2007-2012, en %)*

	Aandeel in de financiering van de Europese begroting (a) <i>Part dans le financement du budget européen (a)</i>	Aandeel in het BNI van de Europese Unie (b) <i>Part dans le RNB de l'Union européenne (b)</i>	Verschil (a-b) <i>Écart (a-b)</i>	Pro memorie : aandeel in de financiering, met inbegrip van de traditionele eigen middelen <i>Pour mémoire : part dans le financement, y compris ressources propres traditionnelles</i>
BE	3,05	2,77	0,27	3,74
UK	12,45	17,12	-4,66	12,93
D	19,10	19,80	-0,70	19,20
NL	3,32	4,15	-0,83	4,04
A	2,16	2,15	0,02	2,10
S	2,47	2,80	-0,32	2,47
I	13,96	12,62	1,33	13,53
F	17,27	15,37	1,90	16,48
DK	2,01	1,63	0,18	2,00
FIN	1,57	1,41	0,16	1,48
E	9,75	8,59	1,16	9,43
IRL	1,57	1,38	0,19	1,50
P	1,43	1,26	0,17	1,37
GR	2,03	1,79	0,24	1,96
L	0,27	0,24	0,03	0,26
A-12	7,56	6,71	0,85	7,50
<b>Totaal. — Total</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>

Uiteraard is er een significant verschil tussen beide elementen : sommige « rijkere » Staten betalen relatief veel minder dan andere, die « armer » zijn. Dat is het geval voor de begunstigden van de kortingen : Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Nederland en Zweden. Oostenrijk is in evenwicht. België draagt bij voor 3,05 % terwijl zijn nationale rijkdom 2,77 % van de Unie bedraagt. Als men de overdrachten van douanerechten en BTW in aanmerking neemt, komt men tot een bijdrage van 3,74 %.

#### **Financiële weerslag op de begroting van België van 2007 tot 2009. Ramingen van de commissie in 2008**

De evaluatie van de weerslag op de ontvangstbegroting van de Staat betreft dus een grotere overdracht van de btw-ontvangsten als gevolg van het besluit. In feite bestaat het besluit er meer in het in 2006 bereikte afdrachtpartcentage te blokkeren dan het opwaarts te

On observe évidemment un écart significatif entre les deux éléments : certains États, plus « riches », paient sensiblement moins en part relative que d'autres, « plus pauvres ». C'est le cas des bénéficiaires des rabais : UK, DE, NL et SE. L'Autriche est en équilibre. La Belgique contribue à concurrence de 3,05 % alors que sa richesse nationale atteint 2,77 % de l'Union. En comptant les transferts de droits de douanes et TVA, on arrive à une contribution de 3,74 %.

#### **Incidence financière sur le budget de la Belgique de 2007 à 2009. Estimations de la Commission en 2008**

L'évaluation de l'incidence sur le budget des recettes de l'État porte donc sur un transfert plus important des recettes TVA consécutif à la décision. En fait, la décision consiste davantage à bloquer le taux d'appel atteint en 2006 qu'à le faire évoluer à la hausse.

(1) Berekeningen Federaal Planbureau (maximumbedragen van de uitgaven : compromis van december 2005).

(1) Calculs Bureau fédéral du Plan (plafonds de dépenses : compromis de décembre 2005).

herzien. Dat besluit heeft in vergelijking met de voortzetting van het bestaande systeem dus weinig invloed op de begroting op het stuk van bijkomende overdracht. Het gaat om ongeveer 6 miljoen euro per jaar, die aan het einde van het werkjaar moeten worden beoordeeld.

De begrotingsweerslag is vooral op het vlak van de BNI-middelen merkbaar. Krachtens artikel 11, laatste paragraaf, treedt de beslissing op 1 januari 2007 in werking. De Commissie heeft, bij wijze van oefening, de hele regeling voor het eerst berekend ter gelegenheid van een aanpassing van de begroting 2008. Die gevolgen zullen moeten worden vertaald in een aanpassing van de begrotingen 2007 en 2008. Voor 2009 zouden de correcties in de begrotingen zijn opgenomen. De gegevens voor 2009 zullen echter pas in 2010 definitief bekend zijn.

Voor België betreffen de correcties op de volgende verhogingen van overdrachten als BNI-middelen, in miljoen euro :

2007	2008	B 2009
21,70	22,70	23,00

De bijdragen tot de korting ten voordele van het Verenigd Koninkrijk worden geraamd voorafgaand aan het werkjaar en vervolgens opnieuw berekend omdat in de raming elementen van reële uitgaven vervat zijn. Daarom ligt het bedrag voor 2008 aanzienlijk hoger dan dat voor 2007.

Voor België vertegenwoordigen de in 2008 geraamde correcties op de BNI-middelen de volgende bedragen, (in miljoen euro) :

	2007	2008	B 2009
Correctie van de korting	-14,80	2,40	—
Korting VK	247,20	318,80	289,80
Netto effect	232,40	321,20	289,80

De ramingen van het Planbureau worden dus bevestigd door de eerste concrete berekeningen die de Commissie in 2008 bij wijze van oefening heeft uitgevoerd voor de jaren 2007 en 2008.

#### **Hoe verhouden de EU-ontvangsten zich tot de EU-uitgaven ?**

Een analyse van de EU-ontvangsten, inzonderheid die uit de aanvullende Belgische bijdragen, vergt dat men ook de uitgaven van de Europese Unie onder de loep neemt die ons land rechtstreeks ten goede komen. Tijdens de voorbereiding van het Besluit « eigen middelen » werd verwezen naar de hiernavolgende tabel, die (volgens de destijds gehanteerde berekeningsmethode voor de bijdragevermindering ten gunste van het Verenigd Koninkrijk) aangeeft welk land een nettobetaler of een netto-ontvanger is wat de EU-uitgaven betreft. De tabel is

L'incidence budgétaire de cette disposition est donc peu importante en termes de transfert additionnel par rapport à la poursuite du système existant. Il s'agit de quelque 6 millions par an à apprécier en fin d'exercice.

C'est donc principalement sur la recette RNB que se marque l'impact budgétaire. En vertu de l'article 11, dernier paragraphe, la décision prend effet au 1<sup>er</sup> janvier 2007. L'ensemble du dispositif a donc été calculé pour la première fois par la Commission, à titre d'exercice, à l'occasion d'un ajustement du budget 2008. Ces effets devront être traduits dans un ajustement aux budgets 2007 et 2008. Pour 2009, les corrections auraient dû être intégrées au budget. Les données pour 2009 ne seront cependant définitivement arrêtées qu'en 2010.

Les corrections portent, pour la Belgique, en millions d'euros, sur les augmentations suivantes de transferts au titre de la recette RNB, en millions d'euros :

2007	2008	B 2009
21,70	22,70	23,00

Les contributions au rabais au bénéfice du Royaume-Uni sont estimées avant l'exercice et recalculées ensuite puisque des éléments de dépenses réelles interviennent dans l'estimation. C'est la raison pour laquelle le montant prévu en 2008 est sensiblement plus élevé que celui de 2007.

Pour la Belgique, les corrections aux ressources RNB estimées en 2008 représentent (en millions d'euros) :

	2007	2008	B 2009
Correction du rabais	-14,80	2,40	—
Rabais RU	247,20	318,80	289,80
Effet net	232,40	321,20	289,80

Les estimations du Bureau du Plan sont donc confirmées par les premiers calculs réels effectués par la Commission en 2008 à titre d'exercice pour 2007 et 2008.

#### **Recettes mises en perspective avec les dépenses communautaires**

L'appréciation des flux des recettes, singulièrement les recettes ou contributions belges complémentaires, doit s'effectuer en relation avec les dépenses de l'Union européenne qui bénéficient directement à notre pays. Les travaux préparatoires de la nouvelle décision ressources propres font référence au tableau suivant qui présente, selon la méthode retenue à l'époque pour calculer la réduction de la contribution du Royaume-Uni, les qualités de contributeur net ou de bénéficiaire net des dépenses communautaires. Le

gebaseerd op het in 2006 uitgebrachte verslag van de commissie die zich met de begrotingsboekingen bezighoudt. Gelet op de administratieve uitgaven van de Commissie en van de andere in België gevestigde Europese instellingen blijkt dat ons land in 2005 tot de netto-ontvangers behoorde, ten belope van 0,88 % van het BNI. Uiteraard liggen de zaken anders als men abstractie maakt van die uitgaven, want dan bedraagt de nettobijdrage van België 0,37 % van het BNI.

*Begrotingssaldo per lidstaat, volgens de zogenaamde methode van de « Britse korting » (in miljoenen euro)*

tableau est basé sur le rapport de la Commission sur les opérations budgétaires publié en 2006. On observe qu'en tenant compte des dépenses administratives de la commission et des autres institutions européennes en Belgique, celle-ci est bénéficiaire nette du budget européen à concurrence de 0,88 % du RNB pour 2005. Il en va évidemment autrement si l'on fait abstraction de ces dépenses, la contribution nette de la Belgique s'établissant alors à 0,37 % du RNB.

*Solde budgétaire par État membre selon la méthode dite du « rabais britannique » (en millions d'euros)*

	2002		2003		2004		2005	
	Bedrag — Montant	% BNI — % RNB						
Duitsland. — Allemagne	-5 833,7	-0,28	-8 544,3	-0,40	-8 011,3	-0,36	-6 952,0	-0,31
Oostenrijk. — Autriche	-304,0	-0,14	-427,4	-0,19	-455,0	-0,19	-374,3	-0,15
België. — Belgique	1 754,9	0,65	1 608,3	0,58	2 111,6	0,73	2 666,0	0,88
Cyprus. — Chypre	—	—	—	—	63,5	0,53	89,4	0,68
Denemarken. — Danemark	-206,2	-0,11	-260,4	-0,14	-260,9	-0,13	-304,4	-0,15
Spanje. — Espagne	8 580,0	1,20	8 400,8	1,09	8 184,6	0,99	5 623,2	0,63
Estland. — Estonie	—	—	—	—	148,7	1,76	156,9	1,49
Finland. — Finlande	-40,9	-0,03	-68,4	-0,05	-110,5	-0,07	-132,7	-0,08
Frankrijk. — France	-2 515,3	-0,16	-2 441,3	-0,15	-3 417,4	-0,21	-3 404,1	-0,20
Griekenland. — Grèce	3 331,5	2,34	3 305,4	2,15	4 107,5	2,46	3 838,1	2,15
Hongarije. — Hongrie	—	—	—	—	182,1	0,24	567,6	0,68
Ierland. — Irlande	1 558,8	1,45	1 544,4	1,31	1 579,5	1,26	1 110,0	0,62
Italië. — Italie	-3 363,5	-0,26	-1 274,1	-0,10	-3 436,6	-0,25	-2 696,3	-0,20
Letland. — Lettonie	—	—	—	—	201,1	1,84	265,8	2,07
Litouwen. — Lituanie	—	—	—	—	371,9	2,11	475,9	2,35
Luxemburg. — Luxembourg	752,9	3,63	825,4	3,96	841,9	3,62	874,1	3,63
Malta. — Malte	—	—	—	—	47,6	1,13	92,8	2,07
Nederland. — Pays-Bas	-2 351,2	-0,50	-2 124,5	-0,45	-2 201,9	-0,45	-2 841,1	-0,56
Polen. — Pologne	—	—	—	—	1 402,7	0,72	1 774,7	0,76
Portugal. — Portugal	2 640,3	1,98	3 430,1	2,52	3 083,0	2,19	2 321,5	1,60
Tsjechische Republie. — République tchèque	—	—	—	—	260,5	0,32	149,0	0,16
Verenigd Koninkrijk. — Royaume-Uni	-3 358,5	-0,21	-3 464,3	-0,21	-3 872,9	-0,22	-2 545,7	0,13
Slovakije. — Slovaquie	—	—	—	—	167,7	0,51	264,2	0,71
Slovénie. — Slovénie	—	—	—	—	107,6	0,42	95,3	0,35
Zweden. — Suède	-844,9	-0,33	-1 006,6	-0,39	-1 173,7	-0,42	-982,9	-0,34

De nettotabellen zijn cursief gedrukt. — *Les contributeurs nets sont mentionnés en italique.*

Bron : « geel », bijgevoegd bij het ontwerp van financiewet 2008. — Source : « jaune » annexé au projet de loi de finances pour 2008.

### **III. Bespreking**

Mevrouw de Bethune wenst uitleg over de vermelde bedragen van respectievelijk 20 en 350 miljoen euro.

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken legt uit dat de 20 miljoen euro de bijkomende uitgave op de Belgische begroting zijn, terwijl de 350 miljoen euro het totaal voor de Europese Unie is van de kortingen sinds de top van Fontainebleau in 1984.

De heer Roelants du Vivier meent dat men vooral de huidige impact van het kortingsysteem voor ons land moet begrijpen.

Het advies van de Raad van State stelt: «In de huidige financiële en budgettaire context is dergelijke terugbetalingsvertraging voor de meeste lidstaten moeilijk aanvaardbaar. Het is daarom noodzakelijk dat België minstens vóór eind december 2008 dit besluit bij het Parlement kan neerleggen voor goedkeuring en zo mogelijk kan doen goedkeuren voor het einde van dit jaar» (stuk Senaat nr. 4-1090/1, blz. 21).

Spreker wenst daar de eventuele budgettaire gevolgen van te kennen.

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat de nationale begroting wat de financiering van de Europese Unie betreft, twee bestanddelen heeft. Het eerste behelst de ontvangsten en de overdrachten. In de algemene toelichting bij de begroting, onder de rubriek «Bijdragen van België aan de verschillende overheden», geeft het internationale gedeelte en vooral het Europese gedeelte aan hoeveel opbrengsten van indirecte belastingen van het nationale grondgebied worden overgedragen aan de Europese Unie. Het tweede bestanddeel behelst de begrotingsuitgaven en bestaat uit de overdracht van de BNI-bijdrage aan de Europese Unie. Die bijdragen, die voor 2009 werden goedgekeurd door de Kamer van volksvertegenwoordigers, worden berekend op basis van de cijfers die de Commissie van de Europese Unie verstrekt en daarin is niets voorzien voor dit wetsontwerp. De verklaring hiervoor is dat voor dat Besluit in werking treedt, het geratificeerd moet worden door alle lidstaten. Die dringen er bij België op aan het besluit te ratificeren voor het einde van 2008, zodat de maatregel met terugwerkende kracht tot januari 2007 in werking kan treden. Indien het de komende weken geratificeerd wordt, kan men bij de begrotingscontrole voor de 20 miljoen euro zorgen en als tegenprestatie de niet gebruikte financiële middelen van de Europese Unie terugbetaald krijgen.

De heer Wille meent dat de instellingen van de Europese Unie een strenge begrotingsdiscipline eisen en geen rekening houden met de parlementaire controle.

### **III. Discussion**

Mme de Bethune souhaiterait obtenir des explications sur les montants cités respectivement de 20 et 350 millions d'euros.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères explique que les 20 millions d'euros constituent la dépense supplémentaire sur le budget de la Belgique tandis que les 350 millions d'euros représentent l'ensemble des rabais pour l'Union européenne depuis le sommet de Fontainebleau de 1984.

M. Roelants du Vivier estime qu'il convient surtout de bien comprendre l'impact du système des rabais sur notre pays à l'heure actuelle.

L'avis du Conseil d'État énonce que : «(traduction) Dans le contexte budgétaire et financier actuel, la plupart des États membres ont des difficultés à accepter un tel retard dans les remboursements. C'est pourquoi il est nécessaire que la Belgique puisse, au moins avant fin décembre, soumettre cette décision à l'approbation du parlement et si possible la faire approuver avant la fin de l'année» (doc. Sénat, n° 4-1090, p. 21).

L'orateur souhaite en connaître les éventuelles conséquences budgétaires.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères répond que le budget national comporte, en termes de financement de l'Union européenne, deux éléments. Le premier porte sur les recettes et les transferts. Dans l'exposé général du budget, sous la rubrique «Contribution de la Belgique aux différents pouvoirs», la partie internationale et singulièrement la partie européenne indique combien de revenus d'impôts indirects sont transférés du territoire national vers l'Union européenne. Le second élément porte sur les dépenses budgétaires et consiste à transférer la contribution RNB à l'Union européenne. Ces contributions telles qu'approuvées par la Chambre des représentants pour l'année 2009 sont calculées sur la base des chiffres communiqués par la Commission de l'Union européenne et dans lesquels rien n'est prévu pour ce projet de loi. Ceci s'explique par le fait qu'avant que cette Décision n'entre en vigueur, il faut qu'elle soit ratifiée par tous les États membres. Ces derniers insistent pour que la Belgique ratifie la Décision avant la fin de l'année 2008 de telle sorte que le dispositif devienne opérationnel avec effet rétroactif à janvier 2007. Si la ratification intervenait dans les semaines à venir, on pourrait prévoir les 20 millions d'euros dans le cadre du contrôle budgétaire et bénéficier, en contrepartie, du remboursement par l'Union européenne des moyens financiers non utilisés.

M. Wille estime que les institutions de l'Union européenne imposent une discipline budgétaire rigoureuse faisant fi du contrôle parlementaire.

Mevrouw de Bethune vraagt of de regeringsbeslissing over de 20 miljoen euro is opgenomen in de begroting van ons land voor het jaar 2009 en aan een voorafgaande parlementaire controle is onderworpen. Moet het advies van de Kamer van volksvertegenwoordigers worden gevraagd, aangezien de Senaat geen bevoegdheid meer heeft inzake de begroting?

Spreekster wijst erop dat er een bijzondere procedure moet worden uitgewerkt voor de budgettaire impact van wetsontwerpen houdende instemming met verdragen. Inhoudelijke parlementaire controle is noodzakelijk.

De heer Wille meent dat de Senaat in elk geval zijn rechten inzake de budgettaire impact van verdragen die hem ter instemming worden voorgelegd moet verdedigen, wel wetende dat de Kamer van volksvertegenwoordigers krachtens artikel 74 van de Grondwet, exclusief bevoegd is voor de federale begroting.

Mevrouw de Bethune wil weten waarom dit wetsontwerp zo laattijdig bij het parlement is ingediend. Eigenlijk krijgen de senatoren slechts enkele dagen om het wetsontwerp te onderzoeken.

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat het dossier in augustus 2008 bij de diensten van Buitenlandse Zaken is ingediend en dat ze er onmiddellijk aan zijn begonnen. Toen waren er nog 10 lidstaten die het Besluit moesten ratificeren. Luxemburg was de voorlaatste om het te ratificeren, net voor Kerstmis 2008. Ons land doet het dus niet zo slecht als men zou denken.

#### **IV. Stemmingen**

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, werden aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Vertrouwen werd geschenken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*

François ROELANTS du VIVIER. Marleen TEMMERMAN.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(stuk Senaat, nr. 4-1090/1 - 2007/2008).**

Mme de Bethune demande si la décision du gouvernement concernant les 20 millions d'euros figure dans le budget de notre pays pour l'année 2009 et a fait l'objet d'un contrôle parlementaire antérieur. Faut-il demander l'avis de la Chambre des représentants étant donné que le Sénat n'a plus de compétences en matière budgétaire.

L'oratrice fait observer qu'il faut élaborer une procédure spéciale pour les implications budgétaires des projets de loi portant assentiment à des traités. Il faut un contrôle parlementaire de fond.

M. Wille estime qu'en tout cas le Sénat devrait défendre ses droits en matière d'implications budgétaires des traités soumis à son assentiment tout en sachant qu'en vertu de l'article 74 de la Constitution, la Chambre des représentants a une compétence exclusive en matière du budget fédéral.

Mme de Bethune souhaite savoir pourquoi le parlement a été saisi si tardivement de ce projet de loi. En fait, les Sénateurs ne disposent que de quelques jours pour examiner le projet de loi.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères répond que l'administration des Affaires étrangères a été saisie de ce dossier en août 2008 et qu'elle s'y est immédiatement attelée. À ce moment, 10 États membres devaient encore ratifier la Décision. Le Luxembourg était l'avant-dernier à la ratifier, juste avant Noël 2008. La position de notre pays n'est donc pas si mauvaise qu'on le pense.

#### **IV. Votes**

Les articles 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés par 8 voix et 1 abstention.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*

François ROELANTS du VIVIER. Marleen TEMMERMAN.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(doc. Sénat, n° 4-1090/1 - 2007/2008).**